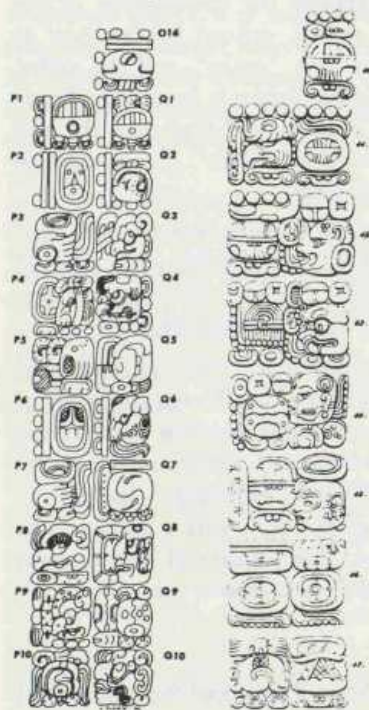
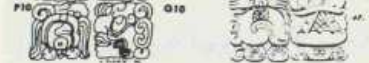


- P4 281:23.684[758]:142, Kan-Hok (I)
 Q4 738:59.125, *xoc.ti.ih*, "count from the back/past"
 P5 44:110 — 606:23, *lem.tah* — *et-al?*, "shining/sparking torches — are the sign"
 Q5 679a.513:59, *ch'en.tzic.ti*, "silent/finished is the count on"
 P6, Q6 (9.10.8.9.3) 9 Akbal 6 Xul (Chan-Bahlum 6 years, 57 days old)
 P7 121:713:130:116, *yi-lah-aan.kin* = (*y*)*il-lah-aan.kin*, "seen is by all the sun"⁵)
 Q7 11.V:573v:178, "the fifth (11.V) change/succession (573 = *hel/kex*) [of days] comes forth (178) [on 9.10.8.9.8 1 Lamat 11 Xul]"
 P8 765a:87, *yoc-te*, "his entering (the state of)/becoming"
 Q8 624[544] — 1010b, "the sun (1010b) who shields/protects (624)"?
 P9 74.184.762:142, Lord Chan-Bahlum
 Q9 111:188 — 130:539:178, *baac.le* — *aan.balam-ahau.el?*, "the child in the line of the jaguar-lords emerges"
 P10 86:116.17[671]:178.116, "the head/origin (86 = *wi?*) of time (116 = *kin?*), the great deer (17.671 = *noh.chij*) emerges (178 = *el*)"?



◀◀ Fig. 4 Tablet Temple of the Sun, Palenque, 9 Akbal 6 Xul text (after SCHELE 1976: Fig. 15).



◀ Fig. 5 Copan Stela A, glyphs H2-H9 (after MAUDSLAY I: Plate 30).

⁵) An alternative interpretation of glyph P 7 could be: "completed has (713 a: 130 = *lah-aan*) the stage of the jilote (121 = *yi*) the sun (116 = *kin*)", the young lord. To compare a six year old child with a young ear of corn is well in line with Maya thought.

Such an interpretation would imply that the 9 Akbal 6 Xul event was a kind of "initiation rite" similar to that described by Landa (TOZZER 1941: 102-106) for early colonial Yucatan. The Yucatec name of this rite was *caput sihil*, "to be born anew or again". It marks the transition from early childhood to adolescence. The novices (according to Landa 3 to 12 years, according to Tomas Lopez Medel 6 to 7 years old; cf. TOZZER 1941: 102, 226) acquire a new social status in this rite, they are ritually "reborn". Possibly the 9 Akbal 6 Xul event combines an "initiation rite" of this type with a "ritual of heir designation".